

# LE MANITOBA

## JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

The Library  
(Government Offices)

No. 38

**ABONNEMENT**  
Canada et États-Unis... \$1.00 par an  
Europe (excepté le Japon)... 2.00

**TARIF DES ANNONCES**  
Une insertion, par ligne... 12 cents  
Chaque insertion subséquente... 8

**AVIS** Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont reçues exclusivement à la **PAUVRE FRANÇAISE** 41, rue du Cardinal-Lemoine, à Paris, qui a seule la responsabilité de ce service.

**LE MANITOBA**  
EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ  
TOUT LES MARDIS  
PAR  
**ANT. GAUVIN, Imprimeur.**

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impression, doivent être adressées à  
**LE MANITOBA.**  
SAINT-BONIFACE, MANITOBA  
CANADA.

Rue Main, York et Fort. Ordres par la poste remplis promptement.

**HUDSON'S BAY COMPANY**  
The Great Store of the Great West.

Nous vendons tout, pour l'été, l'automne et le hiver.

### Conditions Remarquables pour L'acheteur

De puis lundi 25 juillet jusqu'au 6. sont notre, si grand et si bien éclairé sera une des attractions de la ville. Nous avons l'intention de démontrer notre capacité comme marchands en faisant des ventes remarquables dans toutes les sections.

#### DRAPS

600 paires de draps, de bonne qualité et de bonne largeur, elles valent le double de ce que nous demandons. Ils sont ourlés et tout le monde en vendra. Chaque paire 89c.

Vous épargnez de l'argent si vous achetez à la BAIE D'HUDSON.

### EMPLOYEZ LES ALLUMETTES "EDDY."

Comparez les à d'autres et vous vous convaincrez de la supériorité des allumettes "EDDY."

En vente partout

### G. Olafson & Co.

FARINE SON ET GRAIN

Bloc Olafson, rue King, Winnipeg

Prix plus raisonnables que n'importe où ailleurs.

### VIN DE CALIFORNIE

Bourgogne	Supérieur la douz. grande bouteille	\$5.50
Riesling	A. " " "	5.00
Zinfandel	Extra " " "	5.00
Claret	Extra " " "	4.50
Sauterne	" " " "	5.50
Hock	Extra " " "	5.50
Catawba Sec.	" " " "	2.50
Catawba Sucre	" " " "	2.50

**The Richard-Beliveau Co. Ltd.**  
MARCHANDS DE VINS.  
PHONE, 133 380 RUE MAIN WINNIPEG

### Grand Central Hotel

WINNIPEG, MANITOBA.  
**P. L'HEUREUX, Prop.**

La meilleure maison d'une piastre par jour de la ville.

P.S. Bonne cour et bonne table en connexion avec l'Hotel. Et toute accommodation pour la vente des chevaux.

### Hotel Tremont

RUE FORT WINNIPEG

**THIBAUT & ROY, Prop.**

M. Thibault & Roy ont l'honneur d'annoncer au public qu'ils ont fait l'acquisition de l'Hotel Tremont et comptent sur la clientèle française. Table de première classe, vins et liquors. Une, etc. est sollicité.

**THIBAUT & ROY, Prop.**

### ROBINSON & CO. LIMITED

Jupons de satin noir valant \$1.00 pour... 60c.

Jupons de satin noir avec un volant de 8 1/2 pouces de largeur et un autre volant large très légers bien cousus Longueur 38, 40, 42, pouces valant... 60c.

**DEMANDEZ LES COMMIS FRANÇAIS**

### ROBINSON & CO LIMITED

400-402 Rue Main WINNIPEG

**THIBAUT & ROY, Prop.**

### H. LEBLANC LA GUERRE

**BARBIER-COIFFEUR**  
**BLOC DE L'HOTEL QUEBEC**  
Avenue Taché St. Boniface  
**Tables de Pool**  
OUVERT A TOUTES HEURES.

### DR. G. A. DUBUC

ANCIEN BUREAU DU DR. DAME  
138 BLACK MOUNTAIN  
WINNIPEG  
TELEPHONE 99.  
**BUREAU**  
Heures de Consultations 1-6 P.M.  
RESIDENCE AVENUE PROVENCHER  
HEURES DE CONSULTATIONS  
9 à 12 a.m. et 7 à 9 p.m.  
TELEPHONE privé et pour la nuit 1047.

### PHARMACIE BERTRAND

J'ai l'honneur d'annoncer à la population française que j'ai acheté un assortiment complet de Pharmacie, médicaments, produits, articles de toilette, le donnerai à la clientèle une rigoureuse attention. Prescriptions remplies avec un soin minutieux.

**Arthur Bertrand,**  
Successeur de Rowland Dixon,  
320, rue Principale.

### A. J. H. DUBUC.

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE.  
ETC., ETC.  
**BLOC McINTYRE,**  
Chambre 312.  
Winnipeg.  
Téléphone, 334.

### Dr. Z. Peatman

Ex Médecin et Chirurgien  
résident de l'Hôpital  
St. Boniface.  
3205 Main Street Winnipeg au dessus du magasin Burke et la pharmacie Bertrand, vis-à-vis la gare du Canadian Northern Railway.  
Heures de Bureau: 9 à 11 a.m. 7 à 9 p.m.  
Visite tous les jours à l'Hôpital de Saint-Boniface.  
Téléphone 2247.  
Service de Jour et de nuit

ALF. J. ANDREWS. JOSEPH BERNIER.

NOEL BERNIER

### Andrews & Bernier,

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)

Bloc de la Banque d'Ottawa,

No. 363, rue Principale, Winnipeg

Tel. No. 2610. B. de P. No. 1289

### Dr J. H. O. LAMBERT

Résidence St. Boniface, Phone 1245.  
Heures de Bureau: 8 à 9 a.m., 12 à 2 et 6 à 8 p.m.  
Winnipeg, No. 6664 Rue Main  
Phone 1061. Heures de Bureau, 3 à 5 p.m.  
Visite toutes les jours à l'Hôpital St. Boniface.

### DOCTEUR DAME

ST-CHARLES, MAN.

Nous avons un article qui vous tentera.

Une échelle de prix avec dessin artistique, servant à recevoir les cendres de cigares.

Un article agréable à l'œil. A votre choix

\$1.75

### THOS. J. PORTE

BIJOUTIER

124 213 Principale, W. 1100e Mar

On parle Français.

### J. P. Raleigh,

D.D.S.—DENTISTE.

No. 536 1/2, Rue Main, Winnipeg

BLOC CHRISTIE.

Coin des rues Main et James

La population française sera toujours certaine d'avoir satisfaction en allant chez M. le Dr. Raleigh. Ouvrage garanti.

N'oubliez pas la place.

636 1/2, Rue Main, Winnipeg

BY RAIL, SEE LAKE, W. J. H. O. LAMBERT

Il est fort difficile de se faire une idée exacte de ce qui se passe en Extrême-Orient. Outre que les agences télégraphiques sont contre la Russie, les deux pays belligérants exercent un contrôle sévère sur les correspondants de journaux. D'où, les télégrammes les plus contradictoires et les plus obscurs.

Il ressort pourtant de tout l'amas des nouvelles que la Russie, prise d'abord par surprise, et vaincue dans plusieurs rencontres importantes a enfin rétabli ses affaires. Depuis plusieurs semaines les Japonais ne remportent plus de victoires. Port Arthur qui devait succomber sous l'effort enthousiasmé des soldats du Mikado résiste toujours à la flotte de l'amiral Togo et à la mitraille des forces de terre japonaises. Le général Fock, chargé de la défense de Port Arthur s'acquitte évidemment assez bien de sa tâche puisque la forteresse est toujours aux mains des Russes malgré la violence des premiers combats.

En Manchourie, les généraux Japonais Kuroki et Oku font des prodiges de stratégie pour envelopper dans leurs manœuvres le commandement en chef des armées russes, le général Kuropatkin. Les deux derniers mois ont été employés par les armées japonaises en marches et en contre-marches dont le but était de faire déborder le général Kuropatkin à sortir de son apparente inactivité ou au moins à lui couper la retraite sur Mukden ville fortifiée remplie de magasins et qui donne sur la route de la Russie. Mais Kuropatkin est un soldat difficile à prendre. Il a fait la guerre toute sa vie. A son arrivée sur le théâtre des opérations il y a quelque mois, le grand général moscovite a compris qu'une offensive immédiate serait fatale à ses armées. Il a donc temporisé, il s'est abstenu; il a fortifié ses soldats il les a renforcés de lourds régiments additionnels. Aujourd'hui, installé à Liaotchang, il dispose d'une armée de 150,000 hommes de troupes aguerries. Jusqu'ici sa tactique a été irréprochable; ce qui avait semblé erreurs et bévues de sa part aux yeux des observateurs éloignés paraît maintenant être au contraire une ligne de conduite sage et habile.

Si la réputation antérieure d'un homme signifie quelque chose dans l'appréhension de ses actes futurs, tous les amis de la cause russe peuvent être assurés que rien ne manquera de ce qui est nécessaire au triomphe des armées de l'empereur Nicolas.

Les dépêches nous disent qu'une bataille sérieuse a eu lieu dimanche et lundi entre les armées de Kuroki et de Kuropatkin. Kuropatkin aurait repoussé Kuroki.

On estime les forces japonaises en Manchourie à 372,000 hommes avec 1240 canons. Plus de 100,000 hommes japonais sont encore en marche vers le théâtre des hostilités, ce qui portera l'effectif de l'ennemi à environ 492,000 hommes. Vers l'automne ce chiffre sera porté à 470,000 bien équipés et aguerris.

Ce qui veut dire que la Russie devra envoyer encore beaucoup de soldats en Manchourie le fait est qu'elle en enverra un million si c'est nécessaire. Elle a des hommes et de l'argent autant qu'elle en a besoin.

### Nos Affaires Municipales

Procès Verbal de la quatorzième séance régulière du vingt-deuxième conseil de la Ville de Saint-Boniface tenue lundi le 25 juillet 1904. Présents: Son Honneur le Maire Turenne au fauteuil et Messieurs les Conseillers Gauvin, Pelletier, Cusson, Pierre Couture, Metcalfe, Marcoux et Gédéon Couture.

Les procès verbaux de la dernière séance régulière et d'une

séance spéciale tenue le 21 de juillet courant sont lus et confirmés.

Proposé par le cons. Cusson, secondé par le cons. Pierre Couture, que l'arrangement de l'ingénieur avec Mons. Prince soit ratifié. Aggré.

Les comptes suivants sont présentés:—Lignori Gagné, \$63.48; The Garthshore Pipe & Foundry Co., \$16,335.77; Robert Morris, \$350.00; Paul Gagnon \$200.00; The Garth Co., \$110.00; Le Manitoba, \$45.00 Madame Amable Ducharme, \$3.00; The Telegram Printing Co., \$10.00; The Northern Iron Works, \$2.55; Théo. Bertrand, \$1.68; Cecil Goddard, \$22.50; Rôle de paie No. 31, \$68.63; Rôle de paie No. 32, \$119.05; Rôle de paie No. 33, \$122.48; Despatis & Co., \$42.35; Les mêmes 40.95; Louis Lafranchise, \$0.95.

Proposé par le cons. Pelletier, secondé par le cons. Gédéon Couture, que les communications de Messieurs Joseph Chabot et autres, M. Lamontagne, l'Hon. T. A. Bernier ainsi que le compte de M. Lafranchise, \$0.95 soient référés au Comité des Travaux Publics. Aggré.

Proposé et secondé par les mêmes, que les comptes suivants soient acceptés et payés: Despatis & Co., \$42.35; Les mêmes, \$40.95; Rôle de paie No. 31, \$168.63; Rôle de paie No. 32, \$149.05. Aggré.

Proposé par le cons. Cusson, secondé par le cons. Pierre Couture, que les comptes suivants soient acceptés et payés: Northern Iron Works, \$2.55 Théo. Bertrand, \$1.68; C. Goddard, \$22.50; Rôle de paie No. 33, \$172.48. Aggré.

Proposé par le cons. Gauvin, secondé par le cons. Metcalfe, que les comptes suivants soient acceptés et payés: Le Manitoba, \$45.00; Madame A. Ducharme, \$3.00; The Telegram Printing Co., \$10.00. Aggré.

Proposé par le cons. Pierre Couture, secondé par le cons. Cusson, que le compte de Lignori Gagné au montant de \$63.48 soit accepté et payé. Aggré.

Proposé par le cons. Cusson, secondé par le cons. Pierre Couture, que le compte de The Garthshore-Thompson Pipe & Foundry Co. au montant de \$16,335.77 soit accepté et payé, et que s'il le compte de R. Morris, un acompte de \$280.00 soit payé. Aggré.

Proposé par le cons. Pelletier, secondé par le cons. Gédéon Couture, que la somme \$200.00 soit payée à Mons. Paul Gagnon, acompte des travaux de son contrat pour ouverture de rue. Aggré.

Proposé par le cons. Cusson, secondé par le cons. Pierre Couture, que les communications de O. L. Hénault et de l'ingénieur concernant l'aqueduc et les canaux d'égout, ainsi que le compte de The Garth Co. soient référés au Comité d'Eau & Eclairage. Aggré.

Proposé par le cons. Cusson, secondé par le cons. Pierre Couture, qu'une liste complète de tous les travaux qui ont été passés par le conseil et qui n'ont pas encore été faits soit fournie à l'ingénieur d'ici mercredi afin qu'il voit à faire exécuter ces travaux sans délai. Aggré.

Proposé par le cons. Metcalfe, secondé par le cons. Gauvin, que l'ingénieur soit requis de faire une estimation du coût d'un égout sur la rue Marion depuis la rue Des Meurons jusqu'à la rivière Rouge, et aussi une estimation du coût de l'ouverture de nouvelles rues dans le lot de paroisse No. 82. Aggré.

Proposé par le cons. Cusson, secondé par le cons. Pierre Couture, que tous les officiers de la Ville qui ont quelque à faire avec les travaux publics soient immédiatement notifiés qu'à l'avenir ils auront à suivre les ordres de l'ingénieur de la ville pour tout ce qui concerne les travaux ainsi que prévu par nos règlements, et que s'il arrive que l'ingénieur donne des ordres que les dits officiers trouvent contraires à l'avantage de la Ville, ils devront en faire rapport au président du comité dont l'ouvrage relève. Aggré.

Proposé par le cons. Cusson, secondé par le cons. Gauvin, que le règlement imposant une

A suivre sur la 4ème page

Vous pouvez faire beaucoup bien en ce bas monde en parlant à vos amis du thé **Blue Ribbon**

### THE ROYAL FURNITURE Co. Ltd.

**Chaise pour Salle.. A Manger**

Nous avons reçu un grand assortiment de



de chaises pour salle à diner dans les nouveaux modèles. Nous attirons votre attention pour nos chaises de \$1.00 manufacturées en bois dur avec un dossier haut.

Nous avons une grande qualité dans les prix de 70c à \$15.00.

### The Royal Furniture Co. Ltd.

298 Main Street Winnipeg.

CHAUSSURES DE FINE QUALITÉ

### La Chaussure Slater EST LA MEILLEURE

Pour Dames: \$3.50 à \$5.00  
Pour Garçonnettes \$3.00 à \$3.50  
Pour Hommes: \$4.50 à \$6.00

### THE SLATER SHOE STORE

468 Rue Main.

### MAGASIN DE LIQUEURS

Saint-Boniface - Rue Dumoulin

LES MEILLEURES VINS, WHISKIES, SIROPS, BIERES, CIGARES, TABACS, ETC.

VIN ST. MICHEL  
NATIVE PORTO  
SHERRY

SCOTCH MOUNTAIN DEW  
WHITE HORSE  
JOHN DEWAR'S  
CUL DARN

### Au "Bazar" St. Boniface,

J. LECLERC.

No. Telp. 2561. Boîte de Poste, 4

### DEMENAGE

Pour Mieux Prosperer

AU NUMERO 246, RUE PRINCIPALE.

Assortiment complet de vêtements, de chaussures, etc.

Comme par le passé nous vendrons à prix de sacrifice. Réduction de 40 %.

Venez nous voir, et vous reviendrez.

### T. FINKELSTEIN

246 RUE PRINCIPAL, WINNIPEG.



# Le Manitoba

Mardi, 3 Août 1904

## Notes Politiques

On s'attend à la prorogation du Parlement fédéral cette semaine. La session a été longue. Le Grand-Tronc-Pacifique l'a à peu près occupée. Il fallait bien faire de nouvelles concessions à cette compagnie aux dépens du public.

L'hon. M. Préfontaine, ministre de la Marine et des Pêcheries, doit se rendre bientôt à la Colombie Anglaise pour affaires de son département.

Il se confirme de plus en plus que les élections générales approchent. Les indices sont nombreux.

## L'EXPOSITION

Winnipeg est remplie de visiteurs. L'animation et le mouvement sont considérables chez notre voisine.

A chaque instant les tramways transportent des centaines de personnes sur les terrains de l'exposition. Nous avons donc le nombre.

Aurons-nous aussi autre chose? Il est certain que l'Exposition est un désappointement pour plusieurs; on avait tant jérémié sur la tenue.

Il ne faut pas oublier, d'un autre côté, que nous ne pouvons pas, au Manitoba—où tout est jeune—faire des expositions qui soient immédiatement des merveilles d'art, de science et de productions variées de l'industrie.

Qu'on nous donne le temps de nous développer. L'arbuste est plein de vie et de sève, mais il n'a pas encore acquis la vigueur, la robustesse des vieilles souches dont il est sorti. Attendez quelques années, puis vous verrez ici un déploiement d'énergie à ramifications multiples, la marche en avant vers le progrès, la force qui se suffit à elle-même. Etant encore une toute jeune province, nous avons le droit de soumettre ces observations à certains visiteurs, lesquels, ravis du développement du Manitoba, le plaçant immédiatement en plein pied avec les vieilles provinces pour établir ensuite des comparaisons dont nous ne pouvons naturellement soutenir le poids.

Parmi les visites intéressantes de l'Exposition, mentionnons celle que chacun fait aux quartiers de la John Eaton Company, de Toronto. La John Eaton Company, cet immense établissement de Toronto, installe ici, bien sûr, une maison; vous concevez de suite qu'elle cherche à se faire bienvenir de la population de Winnipeg; aussi a-t-elle tenté un coup d'éclat; son exposition est d'une beauté et d'une variété remarquables.

Nommons aussi, Hammond, la Baie d'Hudson, O'gilvie, Drewry etc.

Les représentations de l'après-midi et du soir sont excellentes; elles sont même quelquefois impressionnantes. La domptesse de lion, par exemple, est d'une audace qui fait trembler. Les "chers petits lions" auraient bien voulu jouer un mauvais tour vendredi soir; la lumière ayant manqué tout à coup, l'instinct féroce des lions s'est réveillé; il a fallu beaucoup d'énergie à la domptesse pour sortir de sa cage.

Le bicycliste qui descend la côte d'une hauteur considérable est aussi très sensationnel; nous est d'avis cependant qu'il ferait mieux de laisser ce jeu-là. Il s'y tordra le cou un jour ou l'autre.

Les courses ont été fort intéressantes. Le Free for all de vendredi avait rassemblé sur l'estrade une foule de 20,000 personnes. De même hier.

La course des amateurs s'est terminée tragiquement; un des

cavaliers, M. A. J. Andrews, l'événement connu de Winnipeg, a donné de toute la force d'une allure précipitée contre un autre cavalier dont le cheval venait de rouler sur le sol. Le choc a été si violent que M. Andrews a failli être jeté sur le champ. Il en sera quitte, cependant, pour une blessure à la tête, à l'épaule et quelques autres contusions, fort douloureuses mais sans danger apparent jusqu'à aujourd'hui.

Terminons par un mot sur le pavillon des dames patronnesses de l'Hôpital de Saint-Boniface. Ces dames font un travail très actif, dont nous les félicitons cordialement; les recettes sont excellentes jusqu'à présent, bien que la température n'ait pas toujours été bonne. Nous regrettons que l'endroit assigné aux Dames Patronnesses soit un peu éloigné des passages les plus fréquentés de l'Exposition. Mesdames Cyr et Lecomte, qui président aux tables à dîner et aux rafraichissements sont dignement secondées dans leur travail par des dames et des demoiselles nombreuses. Tous aiment à se rendre chez les Dames Patronnesses.

DERANGEMENT DE LA VESSIE  
Vous pouvez guérir toutes les maladies de la vessie et des organes urinaux avec ce fameux remède.

7 MONKS KIDNEY CURE

A PLUS TARD

La Croix de Montréal, ayant changé le cours de sa publication hebdomadaire pour devenir une revue mensuelle à grand format, nous sommes forcés d'interrompre pour le moment la publication du travail de l'hon. sénateur Bernier sur la colonisation du Manitoba par les Canadiens-français; car ce travail, étude considérable, demandait plusieurs numéros de la Croix. Nous attendrons donc la publication entière par la Croix avant de publier nous-mêmes.

Convention Médicale

Les médecins canadiens-français de la province nous permettront de leur souhaiter la bienvenue dans Saint-Boniface où ils sont en convention.

Il y a eu aujourd'hui réunion du docteur congrès chez M. le docteur Dubuc; ce soir, dîner chez M. le docteur Lambert.

IL N'Y A RIEN DE MIEUX

De tous les remèdes contre les rhumes, la toux, la grippe et la bronchite, il n'y en a pas un seul qui ait accompli autant de guérisons que le BAUME RHUMAL.

LES ETATS-UNIS NE SONT PAS LA TERRE PROMISE

Nous avons eu le plaisir de la visite à nos bureaux de M. Joseph Clément, qui nous revient après plusieurs années d'absence aux Etats-Unis.

M. Clément arrive de Cohoes, N. Y. Il connaît très bien North Adams, Williams Town, Fall River, New Bedford dans le Massachusetts; Woonsocket et Central Falls dans le Rhode Island; Cohoes et Waterford dans l'état de New-York. M. Clément a fait de longs stages dans chacune de ces villes.

Après un cours d'études très sérieux au collège de Saint-Boniface, M. Clément a tenté fortune aux Etats-Unis; possédant parfaitement bien la connaissance de la langue anglaise, il était un de ceux qui pouvaient le mieux juger de la République voisine et des avantages qu'elle offre aux nôtres.

Notre ami n'hésite pas à dire que le Canada est encore le meilleur pays. Quatre-vingt dix pour cent de nos compatriotes, hommes, femmes et enfants sont engouffrés dans les usines.

Ils y perdent leurs forces physiques; la moralité est entourée de dangers innombrables et le luxe engloûtent entièrement le maigre revenu des familles.

Les Truists vivent de l'épargne du peuple; et l'augmentation des salaires produite par les grèves n'est qu'un trompe-l'œil, car le coût des objets nécessaires

à la vie augmente en proportion directe de l'augmentation des salaires.

Le nombre de nos compatriotes qui émigrent à l'étranger est une situation indépendante des salaires; la majorité se compose de salariés, et les exigences de la vie sont telles qu'il est impossible de faire aucune épargne.

La vie des usines est fatigante; elle rend plusieurs des nôtres apathiques et insouciantes. Un grand nombre de Canadiens-français seraient heureux de revenir au pays et s'établiraient avec joie sur des terres si un travail sérieux de colonisation se faisait de ce côté.

On entend parler beaucoup du Manitoba; malheureusement aucun travail effectif ne se fait de la part du gouvernement Canadien pour attirer les nôtres dans notre pays.

Si l'on donnait aux Canadiens-français des Etats-Unis les mêmes avantages que l'on donne au Colon Européen, un grand nombre se dirigeraient de notre côté.

Il est pénible pour un patriote de voir les siens perdre leur temps et leur santé aux Etats-Unis quand il leur serait si facile de se créer une situation indépendante dans un pays aussi riche et aussi prospère que le Manitoba.

Que nos compatriotes de la Province de Québec y songent deux fois avant de quitter leur patrie pour se rendre aux Etats-Unis.

Le bonheur ne s'y trouve pas

CERVEAUX FATIGUES

Quand votre système nerveux est épuisé et votre cerveau perd sa vivacité, prenez

7 Monks Ton-i cure

LE RESULTAT DES ECOLES SANS DIEU

Chez les produits de l'éducation moderne, il n'y a plus que les instincts et les appétits déchaînés; il n'y a plus que la brute humaine; que l'homme retombe logiquement et fatalement à l'ignominie de la matière, puis que qu'il a eu l'âge de comprendre, on lui a dit:

—Tu n'as pas d'âme, tu n'es qu'un assemblage de molécules destinées à se dissoudre un jour et à se corrompre. Quand tu mourras, dans quelques années d'ici, il ne restera de toi qu'une charogne puante, qu'on s'empressera de faire disparaître dans un trou.

Il n'y a pas de Dieu, il n'y a pas de ciel ni d'enfer.

L'enfant qui reçoit ces leçons regarde le monde autour de lui et qu'y voit-il?

Il voit des ministres qui se vendent, des députés qui chéquent; il voit des riches, des bourgeois, des hommes qu'on lui représente comme appartenant aux élites sociales, n'ayant d'autres but ici-bas que le plaisir, le luxe et la jouissance.

Si l'on n'est pas dans une condition qui lui permette d'espérer qu'un jour il ira grossir le nombre de ces privilégiés et de ces jouisseurs, il se tient ce raisonnement:

—Pourquoi suis-je présumé que je suis pauvre, n'aurais-je pas, moi aussi ma part de cette vie si brève, qui est le commencement et le terme de tout?

Voilà comment, pour avoir voulu tuer le grand idéal chrétien qui avait illuminé le monde depuis dix huit siècles, nous sommes en train de retomber peu à peu à l'anarchie psychique et à la sauvagerie primitive.

EDOUARD DRUMONT.

Les douleurs dans le dos sont maintenant toutes disparues

APRÈS VINGT ANS DE SOUFFRANCES A CAUSE DE LA MALADIE DE ROGNONS ET DE LA DYSPESIE, UNE GUERISON COMPLETE EST OBTENUE PAR DR CHASE'S KIDNEY LIVER PILLS.

Un remède qui peut guérir une maladie de rognons aussi sérieuse que celle qui est décrite plus bas peut bien inspirer confiance pour un cas ordinaire de maladie.

C'est une folie que de faire des expériences avec des remèdes non-essayés quand il y en a de certains qui peuvent certifier le remède pour le faire régner du Dr Chase les guéris.

Mr John Garin, qui réside à Thorold, Ont., dit: Pendant vingt ans, j'ai souffert de la maladie de rognons de dérangements de la bile et d'indigestion. Je souffrais beaucoup et j'étais obligé de me lever chaque nuit de six à douze fois pour uriner. J'essayais plusieurs docteurs et toutes sortes de remèdes du Dr Chase pour le foie et les rognons et je fus bientôt soulagé. Encouragé, je continuai l'usage de ces pilules et après en avoir pris douze boîtes je revins en parfait état.

Je dors maintenant sans être dérangé, les douleurs, les douleurs dans le dos et les rognons ont cessé et je me sens fort.

Je considère les pilules du Dr Chase un bienfait pour l'humanité souffrante et si je les avais connues quand j'étais jeune j'aurais pu éviter de souffrir les plus belles années de ma vie.

Les pilules du Dr Chase pour le foie et les rognons, une pilule chaque dose, 25 cts, la boîte chez tous les marchands, ou chez Edmanon, Bates et Cie, Toronto. Afin de vous protéger contre les imitations, le portrait et la signature du Dr A. W. Chase sont placés sur chaque boîte.

POLITIQUE AMERICAINE

LA CANDIDATURE DE M. ROOSEVELT

Nous avons annoncé l'acceptation par M. Roosevelt de la candidature à la présidence des Etats-Unis. Cette cérémonie a eu lieu à Oyster Bay, la résidence d'été du président.

Beaucoup d'hommes importants du parti républicain étaient présents, mais l'on a remarqué l'absence d'un certain nombre de têtes dirigeantes, entre autres M. Root, le sénateur Platt, etc.

Puis la dernière campagne, deux hommes de grande valeur, M. Hanna et M. Quay sont descendus dans la tombe.

C'est le président de la chambre d'assemblée, M. Cannon, qui a été chargé d'offrir à M. Roosevelt la candidature à la présidence — ce qui n'était du reste qu'une formalité.

Le Président a parlé de lois sur les "trusts". Il soutient les avoir mis en vigueur et avoir ainsi protégé le commerce libre et le travail.

"Sur la question d'argent, a-t-il dit, les principes du parti républicain sont connus et stables."

Il a défendu avec énergie le tarif de protection qui est l'œuvre du parti républicain.

"Le confort des travailleurs aux Etats-Unis, s'est écrit le président est plus considérable que dans un autre pays du monde, et il ne peut continuer à rester ce qu'il est sans un tarif de protection. L'abaissement du tarif serait le signal de la diminution des salaires, et en conséquence les ouvriers et leurs familles jouiraient de moins de confort."

M. Roosevelt a défendu son administration avec sa vigueur habituelle.

Le point qui nous intéresse davantage est la déclaration de maintien du tarif élevé de protection, qui est la partie essentielle du programme républicain.

LES BONS SONT RARES

Ce ne sont certes pas les remèdes qui manquent pour le traitement du rhume; mais les bons sont rares. Et parmi les bons c'est le BAUME RHUMAL qui est le meilleur, et qui possède la faveur de nos médecins.

L'Origine des Journaux

D'après la "Revue universelle", il existait déjà en Chine, il y a plus de deux mille ans, un journal.

C'était une sorte de journal officiel appelé le "Kin-Pan", qui paraît toujours d'ailleurs et qu'on peut justement tenir pour le doyen des journaux du monde entier.

Juqu'en l'année 1301 de notre ère, le "Kin-Pan" ne paraissait que tous les mois et se bornait à enregistrer les événements les plus mémorables de la cour de Pékin.

Ensuite devenu hebdomadaire le "Kin-Pan" fournit un véritable journal jusqu'en 1830, époque où il devint quotidien.

Ce n'est point son dernier avatar: de progrès en progrès, le "Kin-Pan" a fini par tirer trois éditions par jour, la première qui paraît le matin sur papier blanc, la seconde à midi sur papier gris, la troisième le soir sur papier gris. Le public, grâce à ce changement de couleur ne saurait être trompé par des camelots peu scrupuleux.

Nos journaux français sont loin d'avoir des origines aussi vénérables que "Kin-Pan". Leur véritable ancêtre fut le "cri". On appelait ainsi la proclamation faite en public, par un crieur patenté, des édits royaux, règlements de police, mariages de princes, naissances, guerres, traités de paix et autres événements notables que le roi voulait porter à la connaissance de ses sujets.

Un arrêté du 13 avril 1468 établissait de cette manière la procédure à suivre pour le "cri": "C'est la forme et manière de faire les cris en carrefours de Paris." "Le crieur dira: "Or, oyez, de par le roi, notre sire et de par M. le prévôt de Paris, et après que le peuple sera assemblé, le dit crieur dira: "On vous fait assavoir de par le roi, notre sire..."

Impureté du sang

Quand le sang est faible et pauvre le corps est dans un état de faiblesse et de mauvaise santé, vous pouvez purifier et enrichir le sang et renouveler la force et la santé avec

7 Monks Ton-i-cure

## Le Manitoba

des non-essayés quand il y en a de certains qui peuvent certifier le remède pour le faire régner du Dr Chase les guéris.

Mr John Garin, qui réside à Thorold, Ont., dit: Pendant vingt ans, j'ai souffert de la maladie de rognons de dérangements de la bile et d'indigestion. Je souffrais beaucoup et j'étais obligé de me lever chaque nuit de six à douze fois pour uriner. J'essayais plusieurs docteurs et toutes sortes de remèdes du Dr Chase pour le foie et les rognons et je fus bientôt soulagé. Encouragé, je continuai l'usage de ces pilules et après en avoir pris douze boîtes je revins en parfait état.

Je dors maintenant sans être dérangé, les douleurs, les douleurs dans le dos et les rognons ont cessé et je me sens fort.

Je considère les pilules du Dr Chase un bienfait pour l'humanité souffrante et si je les avais connues quand j'étais jeune j'aurais pu éviter de souffrir les plus belles années de ma vie.

Les pilules du Dr Chase pour le foie et les rognons, une pilule chaque dose, 25 cts, la boîte chez tous les marchands, ou chez Edmanon, Bates et Cie, Toronto. Afin de vous protéger contre les imitations, le portrait et la signature du Dr A. W. Chase sont placés sur chaque boîte.

POLITIQUE AMERICAINE

LA CANDIDATURE DE M. ROOSEVELT

Nous avons annoncé l'acceptation par M. Roosevelt de la candidature à la présidence des Etats-Unis. Cette cérémonie a eu lieu à Oyster Bay, la résidence d'été du président.

Beaucoup d'hommes importants du parti républicain étaient présents, mais l'on a remarqué l'absence d'un certain nombre de têtes dirigeantes, entre autres M. Root, le sénateur Platt, etc.

Puis la dernière campagne, deux hommes de grande valeur, M. Hanna et M. Quay sont descendus dans la tombe.

C'est le président de la chambre d'assemblée, M. Cannon, qui a été chargé d'offrir à M. Roosevelt la candidature à la présidence — ce qui n'était du reste qu'une formalité.

Le Président a parlé de lois sur les "trusts". Il soutient les avoir mis en vigueur et avoir ainsi protégé le commerce libre et le travail.

"Sur la question d'argent, a-t-il dit, les principes du parti républicain sont connus et stables."

Il a défendu avec énergie le tarif de protection qui est l'œuvre du parti républicain.

"Le confort des travailleurs aux Etats-Unis, s'est écrit le président est plus considérable que dans un autre pays du monde, et il ne peut continuer à rester ce qu'il est sans un tarif de protection. L'abaissement du tarif serait le signal de la diminution des salaires, et en conséquence les ouvriers et leurs familles jouiraient de moins de confort."

M. Roosevelt a défendu son administration avec sa vigueur habituelle.

Le point qui nous intéresse davantage est la déclaration de maintien du tarif élevé de protection, qui est la partie essentielle du programme républicain.

LES BONS SONT RARES

Ce ne sont certes pas les remèdes qui manquent pour le traitement du rhume; mais les bons sont rares. Et parmi les bons c'est le BAUME RHUMAL qui est le meilleur, et qui possède la faveur de nos médecins.

L'Origine des Journaux

D'après la "Revue universelle", il existait déjà en Chine, il y a plus de deux mille ans, un journal.

C'était une sorte de journal officiel appelé le "Kin-Pan", qui paraît toujours d'ailleurs et qu'on peut justement tenir pour le doyen des journaux du monde entier.

Juqu'en l'année 1301 de notre ère, le "Kin-Pan" ne paraissait que tous les mois et se bornait à enregistrer les événements les plus mémorables de la cour de Pékin.

Ensuite devenu hebdomadaire le "Kin-Pan" fournit un véritable journal jusqu'en 1830, époque où il devint quotidien.

Ce n'est point son dernier avatar: de progrès en progrès, le "Kin-Pan" a fini par tirer trois éditions par jour, la première qui paraît le matin sur papier blanc, la seconde à midi sur papier gris, la troisième le soir sur papier gris. Le public, grâce à ce changement de couleur ne saurait être trompé par des camelots peu scrupuleux.

Nos journaux français sont loin d'avoir des origines aussi vénérables que "Kin-Pan". Leur véritable ancêtre fut le "cri". On appelait ainsi la proclamation faite en public, par un crieur patenté, des édits royaux, règlements de police, mariages de princes, naissances, guerres, traités de paix et autres événements notables que le roi voulait porter à la connaissance de ses sujets.

Un arrêté du 13 avril 1468 établissait de cette manière la procédure à suivre pour le "cri": "C'est la forme et manière de faire les cris en carrefours de Paris." "Le crieur dira: "Or, oyez, de par le roi, notre sire et de par M. le prévôt de Paris, et après que le peuple sera assemblé, le dit crieur dira: "On vous fait assavoir de par le roi, notre sire..."

Impureté du sang

Quand le sang est faible et pauvre le corps est dans un état de faiblesse et de mauvaise santé, vous pouvez purifier et enrichir le sang et renouveler la force et la santé avec

7 Monks Ton-i-cure

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, pour l'année 1902, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Recettes  
Ble..... 58,077,267  
Avoine..... 34,478,180  
Orge..... 11,848,422  
Lin..... 564,440  
Seigle..... 49,900  
Pois..... 34,154  
Total..... 100,052,348

BESTIAUX  
Bœuf à viande exporté durant l'année..... \$ 12,000.00  
Exporté pour la formation de troupeau..... 35,000.00  
Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00  
Sans compter les récoltes de pommes de terre et autres légumes

12,000 OUVRIERS AGRICOLES

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1899, et cependant ce n'était pas encore assez

Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes

Durant l'année, les cultivateurs ont érigé des bâtisses de ferme pour la valeur de deux millions de piastres et plus.

LES TERRAINS DE MANITOBA

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province des millions d'acres de terres de choix.

DES OCTROIS GRATUITS DE TERRES (FREE HOMESTEADS)

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province. Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites adressez-vous à "Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man." ou à

L. J. HOWE, Acting chief clerk, Provincial Lands, Winnipeg.

J. J. GOLDEN, Provincial Government Agent, 617, Main Street, Winnipeg.

AVANTAGE

La Citizens Co. Operative Loan and Investment company vous prêtera de l'argent, pour construire une maison ou acheter un terrain sans vous charger l'intérêt. Pour toutes informations adressez-vous à M. Joe. G. Côté, agent pour la compagnie à Saint-Boniface, Rue Tache. Téléphone, 1206.

THE CITIZEN CO-OPERATIVE LOAN & INVESTMENT CO. W. SMITH, Gerant.

FERME MONTEE

A VENDRE

160 acres de terre, à Rosewood, à 5 milles au Nord-Est de la station de chemin de fer de St-Anne, chaudière de 18 X 18, en pièces de tremble; étable de 70 par 25 et bas côté de 35 par 10 et tout le roulant et après énumérer. Le sol est d'argile sablonneuse et très fertile, 1.0 acres cultivables et 50 acres en bois; source d'eau pure et abondante près de la Maison.

Le matériel et le stock consistent en 3 charrues de 8, 9, 10, ans, 1 charrue, 1 vrac d'été, 1 ch. vrac, 1 moulin à farine, avec 2 vases, 2 wagons, 15 vaches à lait, 2 vaches de 2 ans, 8 bœufs, et 5 vaches d'un an et d-mi, 14 vaches de l'année, 1 troupeau de 3 ans, canistres à lait, Jouissance au 1er Novembre prochain. (Prix de vente, 2000.00)

L'acquéreur devra prendre, au prix de l'endroit le fait reculé par le vendeur pour hiverner les animaux.

S'adresser à THEO BERTRAND Saint-Boniface, Man.

G. T. LANDRY, Sec. Trésorier, Municipalité de Ritchot

Le droit de chemin de la ligne de Fer du Pacifique Canadien, et le droit de chemin de la ligne de Fer "Can. Pac. Northern" sont exceptés de la vente.

Date à St-Norbert ce Samedi jour de Juillet A. D. 1904.

8

## Elm Park

EST MAINTENANT OUVERT  
Musique tous les samedi soirs  
Attraction tous les soirs en pleine aire.

GEO. A. YOUNG, Mgr.

## A LEMAY

ST-BONIFACE, MAN.

## Clos de Bois

Toute Espèce de Récoltes Fines: Châtaignes et Pommes de Toutes Sortes, Bois de Cordier et Charbon Dur et Mou.

Etant le seul Marchand de Bois Canadien Français de Winnipeg et de Saint-Boniface, je sollicite le patronage du public et particulièrement celui de mes compatriotes.

COIN DES RUES TACHE ET PROVENCHER.

Telephone 136-4

## Auditorium

SUMMER GARDEN

## Grand Vaudeville

Matinée chaque jour à 2 p. m. excepté lundi. 10c. 20c. et 30c. Soirées: à 8 heures 25c. 35c. et 50c.

## Province du Manitoba

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, pour l'année 1902, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Recettes  
Ble..... 58,077,267  
Avoine..... 34,478,180  
Orge..... 11,848,422  
Lin..... 564,440  
Seigle..... 49,900  
Pois..... 34,154  
Total..... 100,052,348

BESTIAUX  
Bœuf à viande exporté durant l'année..... \$ 12,000.00  
Exporté pour la formation de troupeau..... 35,000.00  
Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00  
Sans compter les récoltes de pommes de terre et autres légumes



—M. A. McGillivray, marchand de Fort Arthur, était en promenade lundi et mardi chez M. A. L. Auger, de cette ville.

—On parle d'un concert possible d'ici à quelques jours à Saint-Boniface. Ce serait de la belle et grande musique.

Pour vos cigares, allez au magasin de J. B. Leclerc, rue Dumoulin, Saint-Boniface.

—Madame Côté, épouse de M. J. B. Côté, est arrivée à Saint-Boniface samedi de retour d'une promenade de deux mois dans les provinces de Québec et Ontario.

—Il y a disette d'argent, dans le moment, dans le public. Les affaires vont bien, mais les marchands ne tiennent pas à étendre leurs lignes de crédit. Les banques n'aiment pas à sortir leurs fonds tant que la récolte ne sera pas complètement assurée. L'économie s'impose donc à ceux qui veulent être prudents.

—Mademoiselle U. Prieur, sœur de M. Eugène Prieur, a quitté Saint-Boniface pour Montréal, samedi dernier, après une promenade de quelques semaines ici.

Pour vos liqueurs, allez au magasin de J. B. Leclerc, rue Dumoulin, Saint-Boniface.

—Le moulin à cardes de Saint-Boniface, est comme d'habitude prêt à carder la laine pour le public. On trouvera aussi à cet établissement un stock de tweed pure laine, flanelle, couvertures, etc., que l'on vendra pour argent ou qu'on échangeera pour de la laine. Les prix sont bas et la qualité ne peut être surpassée.

Pour votre bière (Pabst), allez au magasin de J. B. Leclerc, rue Dumoulin.

—Un grand nombre de personnes, surtout les visiteurs, se plaignent de la liberté trop grande que le bureau de l'Exposition accorde aux vendeurs de tabac et de limonades sur les Terrains. Sur la grande estrade, ces vendeurs nous gênent en effet passablement le plaisir; car c'est chose désagréable que de faire continuellement froter le dos par ces jeunes gens à voix criardes et à costume bizarre qui vous cornent sans cesse aux oreilles: Cigars, the best cigars that money can buy, Margherita! Iced lemonade, sweet drinks! Coughs, 10 cents; fresh roasted peanuts, only 5 cents a package! etc. etc. Si encore on y mettait plus de forme et si l'on savait se borner à une réclamation raisonnable. Des correspondances très vives ont paru dans les journaux à ce propos.

—La compagnie des Chars Urbains procède fort lentement à poser ses rails sur le pont Norwood. C'est été pourtant fort commode pour nous et fort lucratif pour la compagnie pendant l'Exposition. Vendredi soir, un bon nombre de personnes qui avaient pris le char à Norwood ont fait la pénible constatation que la pluie pénétrait à l'intérieur, sur le plancher et les coussins. Il a même été question d'ouvrir les parapluies! Notre petit char marche à la manière des vaisseaux: c'est un mouvement de roulis et de tangage continu; il n'y a rien de bon pour la digestion comme une promenade dans ce char, après dîner! Seulement on risque d'attraper la surdité attendue que la charpente craque toujours de manière épouvantable. On s'entend à peine.

## Chronique de la Province

ST-PIERRE JOLYS

Le vingt-quatre juin dernier avait lieu au couvent de Saint-Pierre Jolys la distribution.

Outre les prix ordinaires donnés par M. le commissaire, plusieurs personnes avaient tenu à encourager d'une manière particulière les matières les plus importantes du programme. Citons entre autres: une médaille et neuf beaux volumes donnés par M. le curé Jolys pour l'Instruction religieuse. La médaille fut décernée à Mlle Delphine Joubert; le deuxième prix à Mlle Amanda Turneau.

1er prix à M. Onésime Carrière; 2e prix, à Mlle Antoinette Carrière.

1er prix 2me cours Mlle Florida Fontaine, 2me prix à M. J. Lafrance.

3me cours 1er prix Mlle Alexina Maric; 2me prix, Mlle Léontine Lussale.

4me cours 1er prix M. Ar-

## Pilules Rouges



Nos Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes seulement. C'est ce qui fait leur force et leur popularité. Il est impossible à un remède de guérir tous les maux. Jamais, dans l'histoire de la médecine, un remède n'a obtenu autant de guérisons que nos Pilules Rouges. Nous demandons à nos nombreuses clientes de ne pas comparer nos Pilules Rouges aux autres remèdes guérissant tous les maux, entre autres, aux remèdes liquides qui ne doivent leur effet stimulant qu'à l'alcool qu'ils renferment.

Nos Pilules Rouges diffèrent de tous ces remèdes en ce qu'elles sont une spécialité d'une puissance qui tient du prodige.

Médames, si vous voulez restaurer votre estomac, afin que votre digestion se fasse bien et que ce que vous mangez vous profite; si vous voulez renforcer votre foie, vos reins et vos intestins, afin que toutes les impuretés disparaissent de votre système et que vous ne souffriez plus de maux de reins, de douleurs de côté, de maladie de foie ni de constipation; si vous voulez avoir un sang riche, pur et rouge, afin de faire disparaître la pâleur de votre visage, de vos lèvres, ainsi que ces cercles autour de vos yeux qui rendent si laides les jeunes filles qui pourraient être jolies; si vous voulez que vos périodes soient régulières et sans douleur; si vous voulez que vos enfants soient forts et vos maladies sans rechute; si vous voulez que le retour de l'âge se passe doucement, sans souffrance, sans paralysie ni hydropisie, faites un usage consciencieux des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine. Elles feront pour vous ce que ne pourront faire la plupart des médicaments.

Nos Pilules Rouges guérissent les pâles couleurs, les règles douloureuses, les irrégularités, les pertes blanches, le mal de reins, les douleurs dans les côtes et le bas-ventre, les palpitations de cœur, les étourdissements, la perte d'appétit, la mauvaise digestion, les gonflements et les tiraillements d'estomac après les repas, les fibromes, les hémorragies, les migraines, les névralgies, tous les troubles de la circulation et enfin, tous les symptômes amenés par le mauvais sang.

Nos Pilules Rouges guérissent aussi la froideur des pieds et des mains, les enflures des jointures, les hydropisies, les paralysies et tous les maux amenés par les troubles du retour de l'âge.

Nous conseillons aux femmes qui emploient nos Pilules Rouges, de les prendre avec persévérance, car elles savent qu'une maladie qui a mis des années à se déclarer, ne peut pas se guérir dans quelques jours. Les femmes qui souffrent doivent prendre nos Pilules Rouges jusqu'à disparition complète de toutes les douleurs qu'elles endurent, et jusqu'à ce qu'elles aient recouvré leur bon appétit, leur bonne digestion, leur teint frais, leur humeur gaie et toutes les forces qu'elles ont perdues par la maladie.

Nos Pilules Rouges sont vendues chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la maille, dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du montant de 50 cts pour une boîte ou de \$2.50 pour six boîtes.

Nos Médecins Spécialistes donnent tous les jours, excepté les dimanches, à toutes les femmes cherchant la santé, des consultations gratuites, à nos salons, 274 rue St-Denis, Montréal.

Les femmes qui demeurent trop loin pour venir consulter personnellement nos Médecins, sont priées de nous écrire une description complète de leurs maladies. Nos Médecins répondront le même jour donnant des conseils qui guérissent. Toutes consultations, soit personnelles ou par lettres, sont absolument gratuites et strictement confidentielles.

Nos Médecins Spécialistes qui, depuis des années, ne traitent que les maladies des femmes, ont atteint la perfection, et les cas extraordinaires guérissent par eux ne doivent surprendre personne.

Semé des contrefaçons ou des imitations. Nos Médecins ne passent jamais de maison en maison pour soigner nos malades. Nos Pilules Rouges ne sont jamais vendues au détail. Elles sont toujours vendues en petites boîtes de bois contenant 50 Pilules Rouges, comme le fac-simile de la boîte ci-haut.

Refusez sévèrement toutes les autres Pilules Rouges qu'on pourrait vous offrir. Insistez pour que le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine soit bien sur chaque boîte. Ce sont les seules véritables. Toute correspondance doit être adressée comme suit: Compagnie Chimique Franco-Américaine, 274 rue St-Denis, Montréal.

mand Archambault, 2me prix

Mlle Irène L'Heureux.

Une médaille d'argent offerte par l'honorable M. A. A. C. La Rivière M. P., pour les progrès dans l'étude de la langue française fut décernée à Mlle Amanda Turneau et un beau volume donné pour la même matière, par M. l'abbé Joubert, ancien élève du couvent et décerné à Mlle Evelina Desautels.

Trois autres médailles d'argent avaient été offertes pour l'arithmétique, l'une par M. Albert Préfontaine M.P.P., et décernée à M. Noël Tétrault, 7e division et les deux autres, par M. F. Pelouquin, préfet de la Municipalité de St-Salaberry et décernées l'une à Mlle Anna Desjardins, 6e division et l'autre à M. Joseph Tessier, 5e division.

Enfin une médaille d'argent et trois beaux volumes offerts par M. le commissaire pour l'étude de la langue anglaise; la médaille décernée à Mlle Anna Desjardins et les volumes l'un à Mlle Anna Gladu, le 2me à M. Orla Pelouquin et le 3me à Mlle Gertrude Ladouceur.

Une autre chose qui méritait d'être mentionnée, c'est que cinquante trois élèves ont mérité des prix d'assiduité.

L'entrée des élèves aura lieu le dernier lundi d'août, comme les années précédentes.

### UN ABOONÉ

STE ANNE DES CHENES

Bien que la Cie du C.N.R. ait jugé à propos de ne pas nous donner un convoi, cependant au jour de la Fête de Bonne Ste. Anne notre Sanctuaire était complètement rempli de pieux pèlerins accourus de toutes les paroisses du diocèse. Dix prêtres les accompagnèrent.

C'est M. le curé de Lorette, le Révérend M. Dufresne qui a chanté la Grand Messe avec diacre et sous diacre.

Le Rév. M. Pillon, curé de Saint Jean Baptiste, nous a entretenus de la Bonne Ste Anne.

avec une éloquence vraiment remarquable. Son sermon a certainement contribué à augmenter l'amour et la confiance envers la Bonne Ste Anne. Le pieux et nombreux auditoire sous le charme de la parole de l'orateur sacré, sentait que c'était un fervent et dévoué serviteur de Ste Anne qui chantait. La gloire et la puissance de la Patronne de notre Sanctuaire.

Les dames avaient préparé dans les vastes salles de notre couvent des tables où pouvaient s'asseoir à la fois deux cents convives.

Dans l'après-midi, il y eut bénédiction des objets, récitation du chapelet, courte allocution par M. le curé, vénération de la Ste relique et bénédiction du T. St. Sacrement donnés par M. le Grand Vicair.

La quête s'est élevée à soixante piastres et sera employée à faire un nouveau vestiaire pour recevoir les nombreux et riches objets qui ont été donnés à notre Sanctuaire, grâce à l'initiative et au zèle d'un bon Père Jésuite de Montréal. Aussi au jour du pèlerinage M. le curé a recommandé deux Grandes Messes et a recité avec les pèlerins des prières pour les généreux donateurs. Au jour de la fête on a remarqué le bon goût de la parure de l'église, ses nombreuses décorations, ses riches ornements, et tout particulièrement la dévotion et la grande piété des pèlerins à qui la bonne Ste Anne a obtenue des grâces privilégiées, et des guérisons vraiment remarquables et miraculeuses.

L'an prochain, il faut l'espérer notre sanctuaire sera terminé et décoré. Trois belles cloches feront entendre leur voix argentine et solennelle du haut de la tour de notre église. C'est là au moins le ferme désir du pasteur et des paroissiens de Sainte-Anne.

WAGHORN'S GUIDE ON TRAILS

## GUILBAULT & CIE. CARSLY & CO.

Quincaillerie, Ferblanterie, Harnais, etc., etc.

Assortiment considérable de

Poêles et Ustensiles de Cuisine.

A VENDRE

AUX CONDITIONS LES PLUS AVANTAGEUSES

Ornement de buveries et de fromageries.

Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes.

Coin des Avenues Provencher et Tache, SAINT-BONIFACE

BOITE DE POSTE, 147. - TELEPHONE, 604.

18-3-01

## Librairies Keroack

B. Keroack. M. N. Keroack.

RUE DUMOULIN, SAINT-BONIFACE. COIN DES RUES MAIN ET WATER

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, vases, fleurs artificielles, bonnets d'éguses, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous vendons en gros au clergé et aux marchands chapeliers, livres de prières et scapulaires.

Remise spéciale aux commissionnaires et instituteurs.

Les ordres par la maille seront promptement exécutés.

## BANQUE D'HOCHELAGA

CAPITAL AUTOMISE, \$2,000,000

CAPITAL entièrement versé \$2,000,000

FONDS DE RESERVE \$1,200,000

DIRECTEURS:

F. X. St-Charles Pres.

Robt. Bickelike M. P. P. V. Pres.

Hon. J. A. Nolland, J. A. Vallancourt, A. Turcotte.

M. J. A. Prondergast Gérant Général.

C. A. Giroux, Gérant.

BUREAU PRINCIPAL, MONTREAL.

Succursales:

Rue Ste Catherine Centre

Rue Ste Catherine Ouest

Rue Notre-Dame Ouest

St-Henri

St-Jerome

Trois-Rivières

Quebec St-Roch

Valleyfield

St-Joseph

Winnipeg

St-Boniface, Man.

Joilette P. Q. St-Henri P. Q.

Louiseville P. Q. St-Jerome P. Q.

Quebec P. Q. Trois-Rivières P. Q.

Quebec St-Roch P. Q. Valleyfield P. Q.

St-Joseph P. Q. Winnipeg P. Q.

St-Boniface P. Q. St-Boniface, Man.

Département d'Epargne. Les dépôts sont reçus et portent intérêt, payable le 30 Novembre et le 31 Mai.

EMET des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ACHETS, traites, or, argent et billets de banques des pays étrangers et VEND des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The City Loan and Discount Co., Ltd., Credit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte.

AGENTS EN FRANCE: Credit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

A. J. C. FRIGON, Gérant.

E. BELAIR, Gérant.

Bucc, de Saint-Boniface.

## Ville de Saint-Boniface.

TERMINEMENT DE RUE ET CONSTRUCTION DE TRUITOIR.

AVIS est donné que le Conseil de la ville de Saint-Boniface a décidé de faire comme améliorations locales les ouvrages ci-après mentionnés, à moins qu'il n'en soit empêché par la réception d'une pétition, tel que ci-après mené, savoir:

Un trottoir de cinq pi. de quatre pouces de large, par un manoir de 11-12 rue St-Joseph de la rue Notre-Dame-depuis la rue Labiche jusqu'à la rue Missionnaire. Côté approximatif \$357.00.

Terrassement et nivellement de la rue Klinton, depuis l'Avenue Tache jusqu'à la rue du collège. Côté approximatif \$370.40.

La Ville émettra des débentures d'améliorations locales pour un montant total pour se procurer une somme d'argent valant au coût respectif des dits travaux, et cotisera et percevra annuellement des taxes de frontiers (frontage rates) égales et uniformes sur les propriétés ayant front sur la partie du côté de la rue sur laquelle sera fait le dit trottoir, et sur les deux côtés de la rue où sera fait le dit terrassement pour un montant suffisant pour payer l'intérêt et créer un fonds d'amortissement pour éteindre les dites débentures en sept années, l'intérêt devant être calculé à cinq pour cent par an en comptant les dits taxes.

Et à moins que, dans un mois à compter de la publication de cet avis, les propriétaires de la propriété réelle affectée, dans chaque cas respectif, ne présentent au moins les trois cinquièmes en valeur de la dite propriété, ne pétitionnent le Conseil à l'effet de ne pas exécuter la dite amélioration requise pour payer la cotisation requise pour faire exécuter les dits travaux ou aucun d'eux comme susdit et à prélever des taxes spéciales de frontiers comme dit ci-dessus.

St. Boniface, 27 juillet 1901.

(Par ordre) THEO BERNHARD, Secrétaire Trésorier.



JOS COUÏU & FILS, ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈRES

BLOC DU "MANITOBA" PRÈS DU PONT DE ST-BONIFACE.

NOTRE MOTTO sera: Satisfaction à tous et prix très modérés.

Etant les seuls entrepreneurs de pompes funèbres Canadien Français de la province. Notre enseignement en fait foi, et nous sollicitons l'encouragement de tous nos compatriotes.

Nous nous occupons aussi de l'embellissement à des prix très raisonnables.

Pour service de nuit: s'adresser à Jos. Couïu et Fils, coin des rues LaVerandry et St-Joseph.

TEL. 2084

## GARDE MALADE

Dame française, Mme Guignol, à l'honneur d'annoncer qu'elle est à la disposition des personnes qui la demandent, ses services s'adressant chez M. Guignol, contracteur, rue Notre-Dame, Saint-Boniface.

AGENTS POUR LA FAMEUSE MACHINE A CREMER

## LA NATIONALE

La meilleure. La plus simple. La moins dispendieuse. La plus facile à opérer.

Collège de Saint-Boniface

Entrée des commissionnaires le 31 août, 7 h. p.m. tout le monde externe et des commissionnaires le 1er septembre 9 h. a.m. P.x. par année: externes \$40; commissionnaires (dinner au collège) \$100; commissionnaires \$175. Blanchissage compris. Pour plus amples renseignements s'adresser à:

REV. PERE RECTEUR, Collège Saint-Boniface, Man.

Grande REDUCTION CETTE SEMAINE SUR LES MOUSSELINES

Un nouveau assortiment de mousselines.

Grande vente de bas pour dames. Cette semaine réduites à 10c. la verge.

Bas en coton par cotes pour enfants. Réduites à 15 la verge.

Bas en coton, de différente grandeur 15c. la verge.

Bas en coton avec le pied en cachemir, valant 35c. réduites à 25c.

Camisoles en coton pour dames 10c. 15c. 20c. 25c. Spéciale.

Coupons de mousselines indiennes. Colons croisés, etc.

## CARSLEY & CO.,

344 Rue Principale,

## C. A. GAREAU

## Offre Speciale

Habits noir pour hommes de 12 à 15 pour \$10.00.

Pantalon pour hommes de \$2.50 à 3.50 pour \$1.75.

Chemises pour hommes de \$1.00 à 1.50 pour 75c.

Demandez à voir notre chapeau spécial de \$3.50 pour 2.00

Nous avons ouvert un département nouveau pour les chaussures.

Nous sommes outillés pour faire les vêtements sur mesure, d'après les derniers modèles de la mode. Il n'en coûte que votre temps pour venir voir par vous mêmes.

A L'ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR

## C. A. GAREAU

Coin des Rue Main et Logan

## Peintre - Decorateur

M. Gabriel Arl a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher, M. Arl s'est assuré les concours d'artistes décorateurs, d'aplâtres, de décorations de salons, d'oreillers, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'extérieur des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 2956.

## A L'ENCLOS

VENTE A L'ENCHERE

Une jument couleur cendre-rouge, 10c. blanche, les quatre pieds blancs, la croupe coupée courte, marquée O sur la hanche droite.

Aussi deux vaches couleur rouge et blanc, aucune marque visible, mises à l'enclos public le 12 de juillet 1904; en vente le 11, couvrant à l'enclos public en arrière de l'Hôtel de Ville.

LIG. GAGNE

Gardien d'Enclos.

Saint-Boniface, 3 août 1904.

"QU'IL FIC IT IN WAGHORN'S GUIDE"

WAGHORN'S GUIDE

## Allaire & Bleau

AVENUE TACHE SAINT-BONIFACE

Vous trouverez à notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blanc émaillé Huile de Charbon, Huile à machine, Poêles à cuisine, Papier à Bâtisse Blanc et Goudronné, outils de ferme, Harnais double et simple.

Nous avons les peintures préparées de Sherwins Williams ainsi que leurs blanc de plomb et les veras qui sont sans contredit les meilleurs du continent américain.

Broche Barbelé. A des prix défiant toute compétition, au comptant seulement.

Ferblanterie attachée à l'établissement; montage Poêles et poage de Fournaies à air chaud.

Agents d'Assurances contre le Feu

## Allaire & Bleau

Saint-Boniface

La Cloture en fil Métallique de Page

est la seule recommandable pour le bétail, vu qu'elle est fabriquée de fil en acier sans teneur en d'acier spécial. Le fil métallique No. 7 de Page peut résister à une pression de 2500 livres. Le fil métallique ordinaire No. 7 ne résiste qu'à une pression de 1500 livres. Le fil métallique commun, employé en courtois se rompt à la moindre pression et démontre l'état. Les clôtures de Page sont maintenant très répandues et vous savez qu'elles ont toujours été les meilleures. Toutes les propriétés des clôtures de Page.

The Page Wire Fence Co., Limited, Walkerville, Ont. 60



